Rapport de gestion 2004

Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg

MIGROS

2

IMPRESSUM

Siège
Société coopérative
MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG
Direction, administration
et centrale de distribution
Fleur-de-Lys 26,
2074 Marin-Epagnier
Tél. 032 755 81 11
Fax 032 755 88 85

Adresse postale
Case postale 256
2074 Marin-Epagnier

Rédaction - coordination
Relations publiques
Maryvonne Monnier

Graphisme
Polygone,
La Chaux-de-Fonds

Photolithos
Studio 444,
La Chaux-de-Fonds

Impression
Imprimerie Zwahlen,
St-Blaise

Photos
Archives Migros
Pierre-William Henry
Freenews
3M Switzerland
Service culturel Migros
Service de presse Migros

RAPPORT DE GESTION 2004
Sommaire

EDITORIAL 4

CHIFFRES CLEFS 5

ACTIVITÉS COMMERCIALES
Transformations 6
MM Fleurier 7
Marin-Centre 8
Du nouveau à Migros 8
Animations 9

LOGISTIQUE 9

RESSOURCES HUMAINES
Personnel 10
Formation professionnelle 11

ACTIVITÉS CULTURELLES
Service culturel: la culture aux mille facettes 12
Ecole-club 13
Pour-cent culturel 14

EXERCICE COMPTABLE 2004
Compte de résultats 15
Bilan 16
Annexes 17

VIE COOPÉRATIVE
Administration 18
Forum*Elle* 18
Votation 18
Comité coopératif 19

ORGANES STATUTAIRES
Comité coopératif 20
Administration 21
Direction 21
Organe de contrôle 21

RÉSEAU DE VENTE 22

RAYON D'ACTIVITÉ 23

ÉDITORIAL

Mesdames, Messieurs,
Chères coopératrices, chers coopérateurs,

AU MOIS DE DÉCEMBRE

26 décembre 2004, 01h 59, heure suisse, un séisme sous-marin déclenche une série de tsunamis, raz de marée qui touche l'ensemble des pays de l'Asie du Sud. Près de 300'000 personnes, dont plusieurs de nos compatriotes, sont décédées ou disparues. Le mercredi 5 janvier 2005 a été décrété journée de deuil national.
La coopérative s'est associée à cet élan de solidarité en faisant respecter trois minutes de silence à midi dans tous les magasins et M-restaurants et en contribuant financièrement par l'octroi d'un don à la Chaîne du Bonheur. Ce fut une bien triste et tragique fin d'année.

CONFIANCE EN L'AVENIR

Malgré un marché saturé dans un climat économique incertain, une concurrence particulièrement agressive dans notre zone de chalandise et la fermeture de deux de nos Détaillants avec Produits Migros, nous avons réalisé un chiffre d'affaires TTC de 816 millions de francs, en augmentation de 0,7 % par rapport à 2003 et exactement dans notre cible budgétaire.

Nous avons amélioré nos parts de marché dans plusieurs secteurs. Nos campagnes «Produits de la Région pour la Région» y ont largement contribué.
Enfin, nos résultats financiers sont légèrement supérieurs au budget. Quant à nos investissements, ils ont atteint le chiffre de 18 millions de francs.

UNE ANNÉE 2004 DYNAMIQUE

Sur le plan commercial, l'année 2004 a été marquée par l'inauguration du MM Fleurier dont la surface de vente a passé, en différentes étapes, de 95 m² en 1951 à 1368 m² en 2004 ! Les succursales: MM Le Locle, MM Hôpital, M Schoenberg et M La Neuveville ont bénéficié d'une rénovation totale ou partielle. Afin de faciliter à nos clients le passage aux caisses, des caisses «panier d'achat» sont installées dans bon nombre de points de vente.
Signalons aussi cet automne, le démarrage des travaux d'agrandissement et de rénovation de notre magasin de Cernier.

Enfin, le projet mobilisateur de la coopérative est sans nul doute celui de Marin-Centre. Un concours d'architectes a été organisé. Le lauréat sera connu en décembre. Toutes les forces vives seront rassemblées pour mener à bien ce projet ambitieux et mobilisateur pour l'ensemble de l'entreprise. Il pourrait être inauguré fin 2008 - début 2009.
Sur le plan de nos organes statutaires, une nouvelle législature a débuté le 1er juillet 2004 par la désignation et le renouvellement du Comité coopératif ainsi que par l'élection d'une nouvelle présidente en la personne de Madame Dominique Virdis Yerly. Un nouveau membre a été élu au conseil d'administration. Il s'agit de Me François Frôté, avocat, domicilié à La Neuveville.

Sur le plan de notre engagement social dans la région, il y a lieu de signaler l'obtention du Prix Adèle Duttweiler pour l'entreprise Digger DTR dont la candidature a été parrainée par la direction de notre coopérative.

CHALEUREUX REMERCIEMENTS

Avec 3430 personnes réparties dans 27 magasins, 12 restaurants, 4 Ecoles-clubs et sa centrale de distribution à Marin, Migros Neuchâtel-Fribourg joue un rôle économique et social important dans les régions de sa zone d'activité.
Nous tenons à remercier chaleureusement nos collaboratrices et collaborateurs, nos sociétaires et nos clientes et clients. C'est grâce à leur motivation, leur engagement et leur fidélité que nous atteindrons ensemble les objectifs ambitieux que nous nous sommes fixés pour les années futures.

Société coopérative
Migros Neuchâtel-Fribourg

Damien Piller
Président
de l'Administration

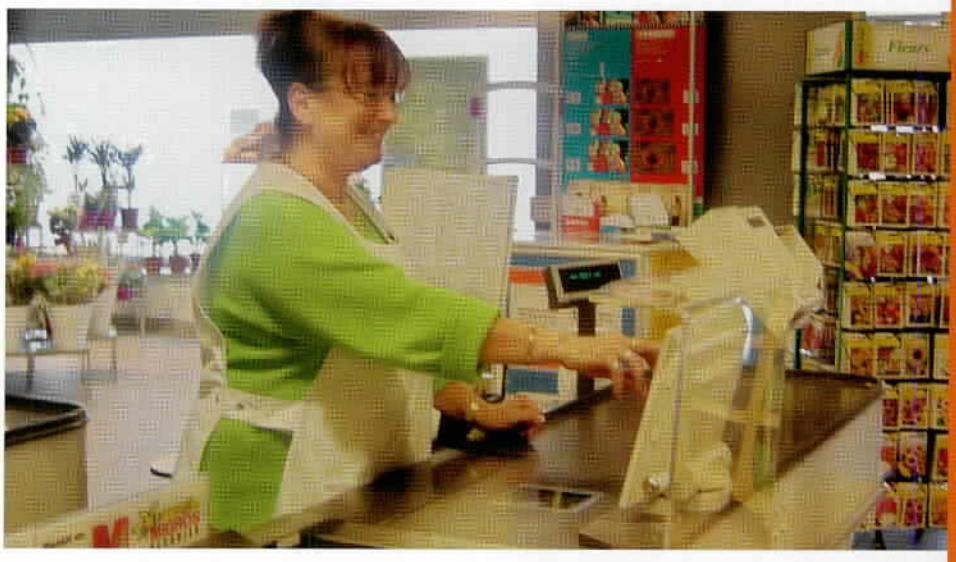
Elie Amsellem
Directeur

Les membres de l'Administration pour la législature 2004-2008

De gauche à droite, debout:
Philippe Menoud, François Frôté, Elie Amsellem, Jean-Pierre Jelmini, *vice-président*

assis:
Mary-Claude Imhof, Anne-Marie Bize, Damien Piller, *président*

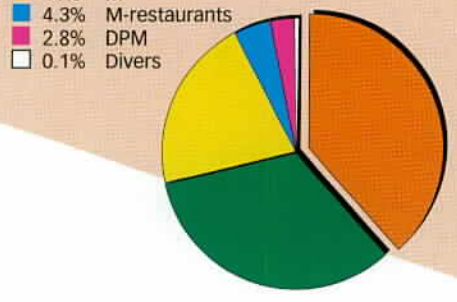
CHIFFRES CLEFS



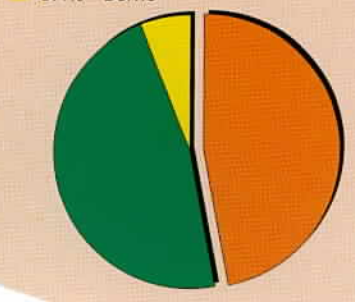
	2004	2003
Chiffre d'affaires commercial H.T. (en mios de CHF)	785	779
Modification en % année précédente	0,8	0,5
Chiffre d'affaires par m² (en CHF)	11'388	11'403
Investissements (en mios de CHF)	18,0	20,7
Résultat d'entreprise (en mios de CHF)	6,99	9,72
Cash-flow (en mios de CHF)	28,5	31,3
Achat moyen par client (en CHF)	39,02	38,16
Surface de vente (en m²)	68'930	68'318

	2004	2003
Points de vente	27	27
M-Restaurants / Gourmessa	12	12
DPM (Détaillants Produits Migros)	8	9
Nombre de collaborateurs (y compris professeurs Ecoles-clubs)	3'430	3'463
Converti en unités de personnel	2'327	2'239
Ecoles-clubs	4	4
Nombre de coopérateurs actifs	102'176	100'483

CHIFFRE D'AFFAIRES PAR TYPE DE MAGASIN



CHIFFRE D'AFFAIRES PAR RÉGION



ACTIVITÉS COMMERCIALES
Transformations

Tout au long de l'année, des transformations ou rénovations se sont succédé dans le tiers de nos points de vente.

Afin d'offrir un nouveau confort aux caisses de sortie et de permettre un gain de temps à leur passage, des caisses destinées aux paniers d'achats sont implantées. Pour les achats quotidiens entrant dans un panier, il est conseillé d'utiliser le comptoir rapide, identifié par une icône spécifique.

Au 1er étage du MM Le Locle, une réimplantation totale est effectuée, principalement dans le non alimentaire. Un magnifique rayon pour les produits cosmétiques est réalisé.
Les transformations du magasin du Schoenberg en ville de Fribourg sont plus importantes et ont nécessité la fermeture de ce point de vente du 14 au 16 juin. Le sas d'entrée, les caisses, le mobilier, un rayon fruits & légumes lumineux, un four à pain, bref, la surface de vente est entièrement réorganisée.

La venue du printemps est synonyme du démarrage du chantier au M Cernier. Ce magasin verra sa surface actuelle de 646 m² passer à 1486 m². Les travaux se poursuivent à un rythme soutenu et l'ouverture du «MM Cernier» pourra se faire en automne 2005.

ACTIVITÉS COMMERCIALES
De M à MM

Le magasin MIGROS de Fleurier gagne son deuxième M

Le 4 octobre 1951, MIGROS ouvrait pour la première fois un magasin à Fleurier, rue de l'Hôpital 3. Ainsi débutait une longue et belle aventure avec la population fleurisanne et les clients de tout le vallon...
En 1971, le magasin MIGROS se déplaçait rue de l'Hôpital 9, intégrant les locaux de l'ancien Hôtel de la Croix-Blanche pour passer de 95 m² de surface de vente à 155 m².

Le 13 juin 1979, le M orange abandonne la rue de l'Hôpital, se déplace de quelques mètres pour ouvrir, le lendemain, un nouveau magasin MIGROS de 750 m² à la Grand-Rue 27, l'adresse actuelle.
Août 2002 marque le début des travaux d'agrandissement et de rénovation des lieux en vue d'amener la surface de vente à plus de 1'300 m².

Désormais élevée au rang de MM, la succursale a gagné en confort et en services, par

- un assortiment élargi
- des surfaces de produits de saison et de promotions mises en valeur
- une équipe renforcée de 8 collaboratrices et collaborateurs
- un confort d'achat amélioré
- des heures d'ouverture sans interruption
- une efficacité et une ergonomie des caisses améliorées.

ACTIVITÉS COMMERCIALES
Marin-Centre

Dès 2003, une réflexion concernant l'avenir de Marin-Centre a été initiée. Il apparaît très rapidement que le centre actuel a atteint ses limites en terme de «développement organique» et qu'il est, par conséquent, nécessaire de reconsidérer l'ensemble de la problématique: le centre, les parkings et les terrains attenants sont désormais analysés globalement.
Dans ce contexte, la décision est prise d'opter pour une nouvelle construction, seule variante à même de répondre à long terme aux attentes et exigences de Migros en matière d'offre commerciale et de développement durable.
Parallèlement à cette option décisive, il est décidé de mettre sur pied un concours d'architectes. Quatre bureaux de renom (Bauart de Neuchâtel, Charrière de Fribourg, Richter & Dahl Rocha de Lausanne et Mangeat de Nyon) sont ainsi invités à concevoir un véritable centre commercial du XXIème siècle sur la base d'un programme et d'un cahier des charges particulièrement exigeants.
Au terme de quatre mois de travail ponctués de workshops réguliers avec nos experts internes et externes, quatre projets de très haute tenue sont soumis au choix du jury qui se porte sur le bureau Bauart de Neuchâtel.
Au-delà de ses qualités architecturales, ce projet, devisé à 170 millions, illustre parfaitement la volonté de Migros d'agir concrètement en matière de développement durable tout en facilitant la vie de ses clientes et de ses clients.
Selon la planification, la construction devrait débuter en 2006 et les travaux durer trois ans.

Du nouveau à Migros

Pour la première fois en 80 ans d'existence, Migros harmonise les vêtements de travail des employés des dix sociétés coopératives. Pour Migros Neuchâtel-Fribourg, l'introduction se fera dans le courant du printemps 2005. La collection comporte des chemises, blouses, gilets, vestes ainsi que des accessoires. Les employés décident eux-mêmes s'ils souhaitent travailler en T-shirt ou en blouse.

Parallèlement, le logo Migros est également repensé. Toutes les enseignes des magasins, les camions, les annonces publicitaires et même le papier pour la correspondance auront un seul et unique graphisme Migros. Les changements interviendront successivement dès le début 2005.

ACTIVITÉS COMMERCIALES
Les animations

Toutes les semaines de nouvelles animations sont mises sur pied dans les centres commerciaux. Les changements de saison sont l'heureux prétexte pour créer des ambiances différentes, de même que des animations qui peuvent être liées à une manifestation sportive ou culturelle, voire sociale. Nous pouvons citer quelques exemples comme la distribution de 3500 fleurs de tournesol avec le programme des stages d'été de nos Ecoles-clubs dans quatre de nos magasins, le défilé de mode enfants et adultes à Métropole-Centre La Chaux-de-Fonds. Une exposition qui rencontra un vif succès est celle intitulée «Entre ciel et terre» et qui présentait l'espace et l'environnement.
L'Egypte: exposition toujours fascinante qui incite le visiteur à découvrir le tombeau de Ramsès, son sarcophage et autres merveilles archéologiques.

Au niveau des animations à but social, il faut relever l'exposition «Le riz c'est la vie» mise sur pied dans le cadre de l'année internationale du riz. Une exposition vivante et naturelle composée d'une rizière naturelle et présentant les différentes étapes de la culture à la consommation.
Durant deux semaines, plus d'une tonne de riz a été vendue au bénéfice de l'association Caritas.

LOGISTIQUE

1952: NEUCHÂTEL – 1962-1984: MARIN-EPAGNIER

La centrale de distribution, plaque tournante de la coopérative, souffle ses vingt bougies à Marin, rue des Bourguignonnes.

- 1ère centrale à la rue des Portes-Rouges à Neuchâtel de 1952 à 1962
- 2ème centrale à la rue de la Gare à Marin-Epagnier de 1962 à 1984
- 3ème centrale à la rue des Bourguignonnes à Marin-Epagnier dès le 22 juin 1984.

Construite sur un terrain de 79'161 m², la centrale de distribution est inaugurée le 22 juin 1984 et approvisionne, à ce jour, nos 27 magasins et 8 Détaillants avec Produits Migros. En 2004, la centrale de distribution a réceptionné près de 295'000 palettes, dont le 26,4% par CFF. Compte tenu de la préparations des commandes par l'exploitation générale, ce sont 533'350 palettes qui sont acheminées dans les points de vente par camions. Ceux-ci ont parcouru plus de 1,23 millions de kilomètres l'an dernier. D'autre part, on constate une diminution des déchets en tonnes, particulièrement dans le carton, le papier, le verre et le PET.

RESSOURCES HUMAINES
Personnel

L'EFFECTIF
L'effectif de la coopérative est stable avec 3430 personnes y compris les professeurs des Ecoles-clubs. Si les postes de travail sont convertis en poste à plein temps cela représente 2327 unités de personnel. Tout en étant majoritaires, 2223 femmes occupent 1477 postes à plein temps, avec un taux d'occupation moyen de 62%. Comparativement 1207 hommes occupent 933 postes à temps complet pour un taux d'occupation moyen de 77%.

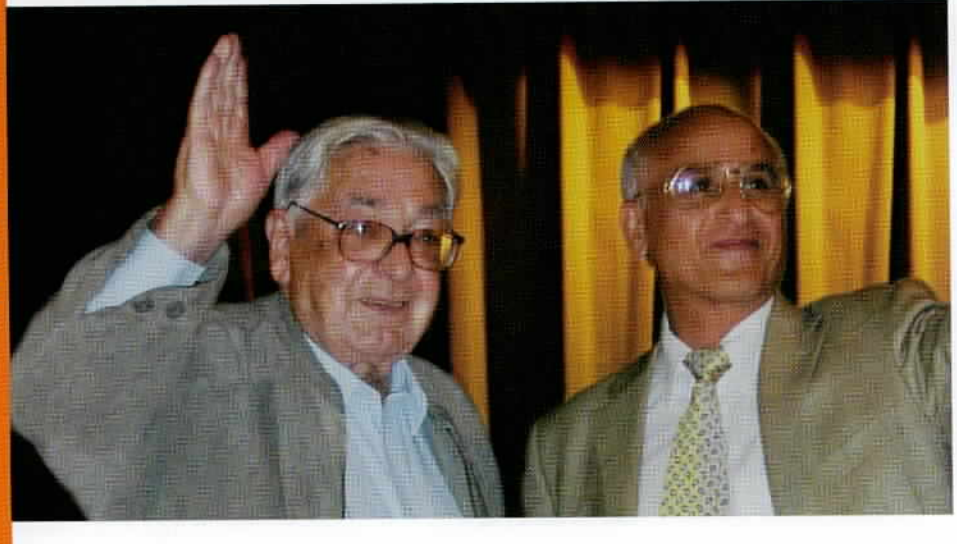
LES ÉLECTIONS
Au début de l'année, une nouvelle législature 2004-2008 est entamée. L'ensemble du personnel est appelé à élire les nouveaux membres de la Commission du personnel.
D'autre part, les collaboratrices et collaborateurs candidats pour siéger à l'Administration et au Comité coopératif sont également élus pour une même période. En effet, les statuts de la coopérative indiquent que respectivement deux et trois membres du personnel font partie intégrante de ces deux organes, au même titre que les coopératrices et coopérateurs externes à l'entreprise.

LA FORMATION
Ce service joue un rôle important pour le bon fonctionnement de l'entreprise. L'arrivée de nouveaux outils de gestion tant dans les points de vente qu'au niveau administratif, nécessite une mise à jour des connaissances grâce à une formation dispensée durant les heures de travail.
Comparativement à l'an dernier, le nombre de cours différents a passé de 448 à 663 et les participants de 3344 à 4425. L'indice est donc de 132 pour les participants et de 147 pour les cours. Les femmes bénéficiant d'une formation sont en nette augmentation, à signaler les cours d'informatique avec 1205 participantes et les cours commerciaux «produits» suivis par 578 collaboratrices.

LES RETRAITÉS
Il est de tradition que nos 809 rentiers soient invités à la fin de l'été pour passer une journée récréative et conviviale. Cette année, Paul Bützberger, premier directeur de la coopérative a pu rejoindre ses collègues retraités et a vécu avec émotion et bonheur ces retrouvailles.
Willy Margot, membre de la direction, est un jeune pré-retraité après 40 ans au service de Migros. Les départements de vente, de la logistique et de l'expansion n'avaient plus de secret pour lui. Tour à tour il en a assumé la responsabilité.

40 années de service permettent aux collaborateurs de prendre, dès l'âge de 57 ans, une retraite anticipée.

C'est chose faite pour Willy Margot. La direction, ses collègues et ami(e)s lui souhaitent bon vent pour une longue et heureuse retraite.



Moment émouvant quand Paul Bützberger salue ses collègues et amis retraités

Sans fumée
mais pas sans fumeurs
MIGROS

ET DEMAIN
Après une enquête intitulée «Pas de tabac sans fumée» menée dans l'entreprise, il est ressorti que le 61% de ceux qui ont répondu pensaient que l'employeur devait traiter le problème de la fumée sur les lieux de travail.

Sur la base de ces résultats, un groupe de travail a étudié la manière adéquate de transformer notre coopérative en «Entreprise sans fumée mais pas sans fumeurs».

Après plusieurs séances et visites sur les différents sites de travail, des solutions temporaires ou définitives ont été mises en place.

Depuis le 3 janvier 2005, Migros Neuchâtel - Fribourg est devenue une coopérative «Sans fumée mais pas sans fumeurs».

RESSOURCES HUMAINES
Formation professionnelle

Depuis de nombreuses années, la coopérative peut s'enorgueillir des excellents résultats obtenus par les jeunes lors des examens de fin de formation, avec un taux de 100% de réussite qui se reconduit à nouveau en 2004.

La réussite d'une formation est un atout indispensable pour débuter dans le monde du travail. Ils ont été 479 candidat(e)s à s'adresser à la coopérative dans le but d'être retenus pour suivre une formation dans la vente ou à l'administration. Après avoir passé un test d'aptitude, 26 jeunes ont été engagés pour suivre une formation, soit 24 dans le domaine de la vente et 2 à l'administration.

Le 2 août 2004, ces jeunes ont été accueillis pour passer la journée au siège de la coopérative à Marin. Ce fut l'occasion de leur présenter «leur entreprise» et son organisation et de répondre à leurs nombreuses questions.

26 apprenants dont 14 filles ont obtenu leur Certificat Fédéral de Capacité. La meilleure moyenne de la coopérative est obtenue par Linda Sauser, vendeuse à Saint-Imier, avec 5,3 alors que neuf autres jeunes ont obtenu une moyenne entre 5,0 et 5,2.

Aucun échec, c'est donc une volée complète qui a participé à la cérémonie de clôture du 2 septembre 2004. Les uns et les autres ont reçu des bons d'achat d'une valeur de CHF 300.– et sont repartis leur Attestation de travail en poche. Le message chaleureux dispensé par Elie Amsellem, directeur, est le signe que la boucle est bouclée, il les avait accueillis en qualité «d'apprentis en 2001» et les voilà collaboratrices et collaborateurs qualifiés. Moment privilégié et convivial pour toutes les personnes qui ont assisté à cette manifestation toujours pétillante et colorée.

Actuellement, 66 apprenants suivent leur formation au sein de la coopérative. Ils sont 57 dans les métiers de la vente, 6 à l'administration et 3 à la décoration. Ces jeunes viennent des trois régions de notre région d'activité et sont répartis dans les diverses succursales. Une majorité de jeunes filles sont en formation professionnelle, elles sont au nombre de 40.

En 2004, 26 jeunes ont choisi de suivre une formation professionnelle et le même nombre a obtenu un Certificat fédéral de capacité. La vie est faite d'entrées et de sorties et cette année, elle est marquée par un parfait équilibre entre les «entrées» et les «sorties» de formation.

Dans chaque magasin ou service, une ou plusieurs personnes sont particulièrement responsables de la formation des apprenants. Si la mode est au «jeunisme» dans les entreprises, il ne faut pas oublier aussi que c'est grâce aux compétences et à la transmission du savoir des anciens que les jeunes d'aujourd'hui apprennent leur métier et seront à même, demain, d'être à leur tour les «anciens» et d'assurer la relève.

ACTIVITÉS CULTURELLES
La culture aux mille facettes

Une culture d'entreprise favorisant "la culture pour la culture", sans autre intention que de faire pousser en chacun d'entre-nous les "graines du savoir".

Personne, au moment de la création du Pour-cent culturel, n'avait jamais rien vu de tel. Aujourd'hui encore, la démarche surprend agréablement. Imaginez. Une entreprise "jetant par la fenêtre" plus de 100 millions de francs par an en faveur de la culture, de la formation, de la recherche en sciences sociales et économiques. Qui peut se vanter d'en faire autant ?

L'IDÉE: DIVERSITÉ CULTURELLE

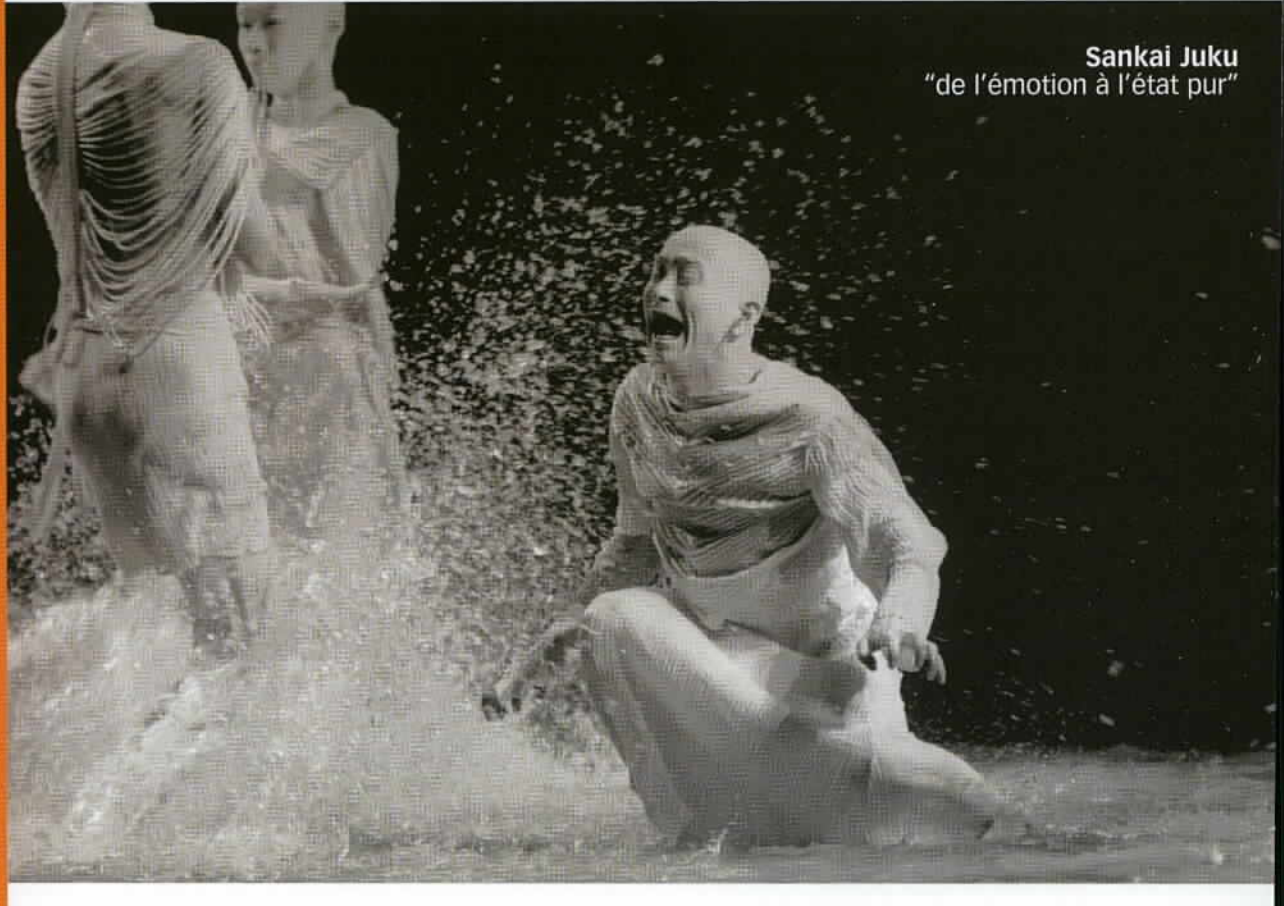
En tant qu'engagement volontaire de Migros, le Pour-cent culturel entend permettre à un vaste public l'accès à des prestations culturelles et sociales. En même temps, il crée des conditions et des réseaux susceptibles de faciliter l'éclosion de nouvelles formes d'expression. Ces activités, qui favorisent l'épanouissement de l'être humain, ne sont subordonnées à aucun objectif commercial.
Migros conçoit et réalise également des projets visant à combler des lacunes de la vie culturelle et sociale ou à satisfaire des besoins actuels par des approches innovatrices. Dans cette optique, le Pour-cent culturel recherche en permanence la collaboration avec d'autres organisations privées et institutions publiques. Enfin, il est apporté des soutiens à des créateurs culturels, sous forme de bourses et de contributions financières.

EN 2004, LE SERVICE CULTUREL MIGROS A PROPOSÉ 157 SPECTACLES, CONCERTS, CONFÉRENCES POUR 358 REPRÉSENTATIONS, QUI ONT ATTIRÉ PLUS DE 82'000 SPECTATEURS.

Gardi Hutter

Napoléon Washington
"murmures et tonnerre..."

CdM – La Corse
de J.-M. Bertrand



Sankai Juku
"de l'émotion à l'état pur"

ACTIVITÉS CULTURELLES
L'Ecole-club

NOUVELLES CONDITIONS D'ENGAGEMENT DES ENSEIGNANTS

Depuis le 1er janvier 2004, de nouvelles conditions de travail ont été introduites pour les enseignant(e)s. Pour certains collaborateurs qui enseignent régulièrement, de nouveaux modèles tiennent mieux compte de la situation et des besoins des enseignants de l'Ecole-club en tant qu'institution moderne de formation pour adultes: un temps de travail annualisé augmente la sécurité du revenu et de l'emploi des intéressés tout en garantissant la flexibilité nécessaire à la gestion des cours. De plus, tous les enseignants bénéficient d'un système d'assurance pour perte de gain en cas de maladie, de l'attribution progressive d'un 13e salaire et d'un congé maternité pour les enseignantes.

CERTIFICATION EDUQUA RENOUVELÉE

Le certificat eduQua assure et développe la qualité des institutions de formation continue. L'Ecole-club Migros Neuchâtel-Fribourg ainsi que l'ensemble des Ecoles-clubs de Suisse ont été recertifiées entre novembre 2003 et juillet 2004, et ont reçu – pour la deuxième fois depuis 2001 – le certificat suisse de qualité en la matière.

L'Ecole-club Migros a été – en 2001 - la première institution d'éducation des adultes active à l'échelle nationale à bénéficier du certificat eduQua. Trois ans plus tard, elle devait se représenter, conformément au règlement. L'institution a donc été réexaminée avec succès, sur la base d'exemples d'organisation, de procédures et de cours.

SUCCÈS DU PROJET PILOTE DES FORMATIONS LEADERSHIP ET MANAGEMENT

Leadership

Pas moins de douze participants se sont présentés dans cette nouvelle formation, l'une des seules en Suisse romande dans ce domaine et qui offre, en un temps relativement court (1 année) l'obtention d'un certificat reconnu avec la possibilité d'accéder au brevet fédéral. Une répartition plus ou moins égale aussi entre les personnes envoyées par leur entreprise et celles qui s'engagent pour elles-mêmes (dans le but soit de devenir indépendantes, ou d'obtenir à long terme un poste à responsabilité).

Management

Huit participants, 5 hommes pour 3 femmes, suivent cette formation dans un cadre purement professionnel, en vue d'obtenir un poste à responsabilité et/ou pour approfondir leurs connaissances et se donner plus de chance sur le marché de l'emploi. Pourquoi suivent-elles la formation à l'Ecole-club et pas ailleurs ? Pour des raisons de durée (1 année, courte comparativement aux autres écoles qui proposent cette formation sur 2 à 3 ans), de reconnaissance du certificat, de la possibilité d'aller jusqu'au brevet fédéral, enfin du fait qu'il s'agit d'une formation ouverte à tous (seul un CFC est demandé en formation préalable).

école-club
MIGROS

ACTIVITÉS CULTURELLES
Pour-cent culturel

MIGROS
pour-cent culturel

PRIX ADÈLE DUTTWEILER 2004

Doté d'un montant de CHF 50'000.– le Prix Adèle Duttweiler 2004 a été remis à Frédéric Guerne, fondateur et directeur de l'association Digger DTR à Tavannes, créée en 1998.
Digger DTR est une entreprise qui a pour but de développer, réaliser et mettre à disposition de nouveaux outils permettant aux démineurs humanitaires de travailler de manière plus sûre et plus efficace. Digger DTR a réalisé une «machine infernale à chenilles». Tel leur emblème, le tamanoir, grand fourmilier de 2,50 m, leur engin télécommandé de 4 tonnes tronçonne, à la vitesse d'un homme au pas, toute la végétation qu'il rencontre.

CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES

Le nombre de sollicitations ne cesse d'augmenter. Cette année, sur 1561 demandes enregistrées, 973 ont reçu une réponse favorable, soit le 62%. Les requêtes sont très diversifiées et sont de caractère culturel ou social. Il n'est pas toujours aisé de prendre position pour ou contre une participation financière. Afin d'avoir une ligne de conduite identique pour toutes les requêtes, des critères d'attribution sont définis.

La coopérative s'associe aussi à des dons octroyés par la Fédération des coopératives Migros sur notre rayon d'activité. Cela permet aux bénéficiaires d'obtenir des montants substantiels quant il s'agit d'une manifestation d'intérêt supra-régional.
Le sponsoring de la Fédération parraine deux importantes épreuves sportives fribourgeoises: la Course Morat-Fribourg et la Course de Chiètres (Kerzerslauf).
Afin de garantir une certaine équité, la coopérative est sponsor «ravitaillement» pour le BCN-Tour du Canton de Neuchâtel à pied. Un autre événement neuchâtelois, également soutenu sous la même forme, est la MegaBike, course VTT à La Chaux-de-Fonds.

S'il est parfois difficile de répartir les montants accordés en fonction du rayon d'activité, des efforts sont déployés à cet effet par les responsables de la gestion des dons. Un facteur important pour la coopérative est d'être présente avec discernement, équité et objectivité.

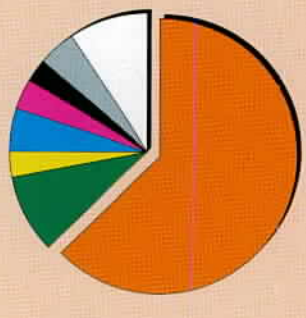
EXERCICE COMPTABLE 2004
Compte de résultats

		2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
Chiffre d'affaires net			
Commerce de détail		730 116	722 623
Commerce de gros		21 941	22 982
Restaurants		33 435	33 895
Formation / Culture		6 588	7 276
Prestations de service		24 137	23 630
Chiffre d'affaires net hors TVA		816 217	810 406
Autres produits d'exploitation		3 311	3 984
Total des produits d'exploitation		**819 528**	**814 390**
Charges d'exploitation			
Charges de marchandises		577 332	568 729
Charges du personnel	1)	145 451	145 340
Charges de location		21 466	22 032
Entretien des immobilisations		7 254	7 546
Energie et matériel de consommation		11 252	11 390
Publicité		8 370	8 025
Frais administratifs		6 249	6 158
Autres charges d'exploitation	2)	10 305	10 114
Amortissements	3)	21 546	21 628
Bénéfice d'exploitation		**10 303**	**13 428**
Résultat financier	4)	**879**	**1 036**
Résultat extraordinaire	5)	**109**	**481**
Bénéfice de l'entreprise avant impôts		**9 533**	**12 873**
Impôts		**2 544**	**3 153**
Bénéfice de l'entreprise		**6 989**	**9 720**

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE COMPTE DE RÉSULTATS	2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
1) Charges du personnel		
Salaires et traitements	118 975	118 212
Charges sociales	9 735	12 802
Caisse de prévoyance professionnelle	11 901	10 621
Autres	4 840	3 705
	145 451	**145 340**
2) Autres charges d'exploitation		
Autres charges	8 897	8 705
Taxes, redevances	1 408	1 409
	10 305	**10 114**
3) Amortissements		
Terrains et constructions	2 157	2 024
Installations techniques et machines	15 208	15 606
Autres immobilisations corporelles	3 864	3 334
Immobilisations incorporelles	317	664
	21 546	**21 628**
4) Résultat financier		
Produits d'intérêts	-95	-79
Résultat des participations	-32	-15
Charges d'intérêts	1 006	1 130
	879	**1 036**
5) Résultat extraordinaire		
Bénéfices sur ventes d'immobilisations	-156	-64
Autres bénéfices extraordinaires	-136	-471
Pertes sur ventes d'immobilisations	183	54
Autres charges extraordinaires	0	0
	-109	**-481**

RÉPARTITION DES FRAIS GÉNÉRAUX

- 62.7% Charges du personnel
- 9.3% Charges de location
- 3.1% Entretien des immobilisations
- 4.9% Energie et matériel de consommation
- 3.6% Publicité
- 2.7% Frais administratifs
- 4.4% Autres charges d'exploitation
- 9.3% Amortissements



EXERCICE COMPTABLE 2004
Bilan

ACTIF

		2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
Actif mobilisé			
Liquidités		8 692	14 280
Créances			
- vis-à-vis d'entreprises du groupe		957	0
- résultant des ventes et des prestations à tiers		2 654	2 397
- autres		1 899	1 707
Stocks marchandises		28 925	26 797
Comptes de régularisation d'actif	6)	186	164
Total de l'actif mobilisé		**43 313**	**45 345**
Actif immobilisé			
Immobilisations financières			
Créances à long terme			
- vis-à-vis d'entreprises du groupe		523	511
- autres		1 204	108
Participations			
- entreprises du groupe		755	755
Immobilisations corporelles			
Terrains et constructions		70 031	70 122
Installations techniques et machines		56 763	60 862
Autres immobilisations corporelles		13 991	14 608
Installations en constructions		4 367	3 837
Total de l'actif immobilisé		**147 634**	**150 803**
TOTAL DU BILAN		**190 947**	**196 148**

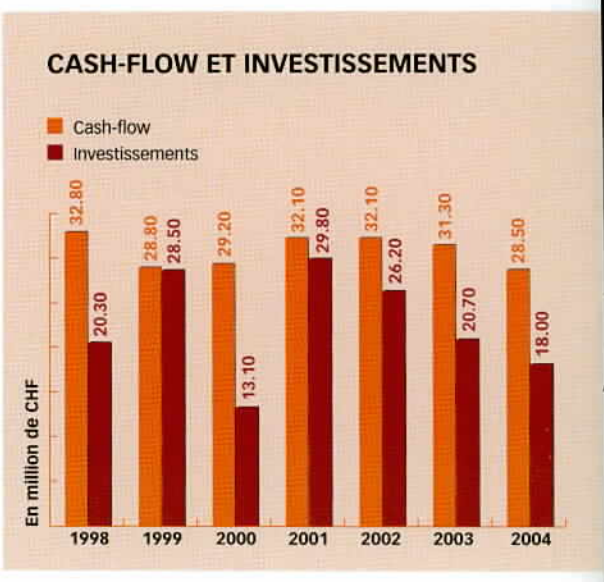
PASSIF

		2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
Capitaux étrangers			
Capitaux étrangers à court terme			
Dettes			
- vis-à-vis d'entreprises du groupe		0	11 707
- sur livraisons et prestations		19 685	19 141
- diverses		12 025	11 106
Comptes du personnel, M-participation		8 968	12 723
Comptes de régularisation du passif	7)	1 094	1 453
Capitaux à long terme			
Dettes vis-à-vis d'entreprises du groupe		30 000	0
Comptes de placement du personnel		0	24 992
Provisions	8)	23 773	26 632
Total des capitaux étrangers		**95 545**	**107 754**
Capitaux propres			
Capital social		1 044	1 025
Réserves légales		900	900
Autres réserves	9)	86 440	76 740
Bénéfice (y compris report)		7 018	9 729
Total des capitaux propres		**95 402**	**88 394**
TOTAL DU BILAN		**190 947**	**196 148**

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR LE BILAN

	2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
6) *Comptes de régularisation d'actif*		
Charges payées d'avance	186	164
	186	**164**
7) *Comptes de régularisation du passif*		
Produits des écoles-clubs	612	729
Divers	482	724
	1 094	**1 453**
8) *Provisions à long terme*		
Rentes de remplacement AVS	11 759	14 602
Pour-cent culturel	132	110
Buts culturels	10	539
Fonds de rénovation immeubles	6 800	6 800
Garanties	2 627	2 627
Autres provisions à long terme	2 445	1 954
	23 773	**26 632**
9) *Autres réserves*		
Réserves libres	85 940	76 240
Réserves de crise	500	500
	86 440	**76 740**

CASH-FLOW ET INVESTISSEMENTS



EXERCICE COMPTABLE 2004
Annexes

ANNEXE I

Principes des états financiers

Les états financiers sont publiés selon les prescriptions du droit des sociétés anonymes.

Informations concernant le bilan	2004 CHF en milliers	2003 CHF en milliers
Valeurs d'assurance incendie		
Mobilières	146 000	135 000
Immobilières	159 000	159 000
Engagements de leasing	0	0
Cautionnements, obligations de garantie, constitutions de gages en faveur de tiers	0	0
Actifs mis en gage, cessions, actifs sous réserve de propriété	0	0
Gages / Revendiqués	0	0
Revalorisation d'actifs immobilisés	0	0

Les valeurs de l'année précédente ont été adaptées aux nouveaux principes de présentation des comptes actuellement en vigueur. Certaines valeurs de l'année 2003 dans la publication des comptes 2004 ne correspondent plus à celles publiées l'année dernière. Nous précisons que les nouvelles recommandations n'ont pas d'influence sur le résultat global de l'entreprise; il ne s'agit que d'une nouvelle présentation du rapport annuel.

ANNEXE II

Répartition du résultat

Proposition de répartition du résultat	2004 CHF
Report de l'exercice précédent	29 399
Bénéfice de l'exercice	6 988 985
Bénéfice à disposition de la votation générale	7 018 384
Attribution aux réserves libres	-7 000 000
Report à nouveau	**18 384**

Charges à but culturel, social et de politique économique, conformes à l'article 5 des statuts

	2004 CHF en millier	2003 CHF en millier
Buts culturels (y.c. Ecoles-clubs)	3 399	3 160
Buts sociaux	132	90
Buts de politique économique	32	25
Frais administratifs / provisions	321	316
	3 884	3 591
1/2% du chiffre d'affaires déterminant	**3 818**	**3 783**

PARTICIPATIONS

Société	Siège	But	Capital	Quote-part détenue
Fédération des coopératives Migros	Zürich	Mise à disposition de marchandises et de services ainsi que de prestations culturelles	15 Mios	4,4%
S.I. Soleya SA	Avry-sur-Matran	Création, organisation et exploitation d'un centre d'achats dans la région de Fribourg	2 Mios	5,0%

Il n'existe pas d'autres faits devant être publiés (selon CO 663b).

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

A l'ensemble des membres
de la société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg
(votation générale)

Marin

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (compte de résultats, bilan et annexe) ainsi que la gestion de la société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2004. Nous avons également vérifié les chiffres de l'année précédente dont la présentation a été modifiée.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels et de la gestion incombe à l'administration alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et la gestion et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. La vérification de la gestion consiste à apprécier si les conditions d'une gestion conforme à la loi et aux statuts sont réunies; il ne s'agit pas de vérifier l'opportunité de celle-ci. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels ainsi que la gestion de même que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan sont conformes à la loi et aux statuts. En plus, nous relevons que les comptes annuels ont été établis selon les dispositions du droit des sociétés anonymes.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Marin/Zurich, le 10 mars 2005
AP/sk

L'organe de contrôle:

A. Vonlanthen F. Bützberger

MITREVA Fiduciaire et Révision SA
personnes ayant dirigé la révision

Hj. Müller A. Palmieri
Experts-comptables diplômés

Annexes:
Comptes annuels (compte de résultats, bilan et annexes avec proposition de répartition du résultat)

VIE COOPÉRATIVE
Administration

Tous les quatre ans, les membres de l'Administration sont élus pour une nouvelle législature. 2004, année électorale, a été l'occasion de compléter l'Administration avec la venue d'un représentant de la partie bernoise de notre rayon d'activité.
Me François Frôté, domicilié à La Neuveville a été élu nouvel administrateur.

L'Administration se compose de 7 membres pour la législature 2004-2008, soit:

- Damien Piller et Philippe Menoud, du canton de Fribourg
- Anne-Marie Bize et Jean-Pierre Jelmini, du canton de Neuchâtel
- François Frôté, du canton de Berne
- Elie Amsellem, directeur et Mary-Claude Imhof, collaboratrice à Migros Neuchâtel-Fribourg

FORUM elle

La coopérative compte deux sections de l'Association suisse des coopératrices Migros, ForumElle.

La section cantonale neuchâteloise, sous la présidence de Marie-Claire Künzi, est forte de 462 membres. Si la diminution n'est que de 44 membres pour cause de décès ou de démissions, c'est grâce à l'arrivée de 23 nouvelles inscriptions.

La section est divisée en trois sous-sections qui sont celles de Neuchâtel, 293 membres, du Val-de-Travers, 115 membres et des Montagnes neuchâteloises avec 54 membres. Ces deux dernières sous-sections sont sous la responsabilité de Nelly-Odile Cattin, membre du Comité.

La section cantonale fribourgeoise affiche 382 membres, sous la présidence de Janine Chammartin. La baisse de 25 membres est due aux mêmes éléments que ceux de la section neuchâteloise. Ce sont aussi 21 nouvelles coopératrices qui sont enregistrées au 31 décembre 2004.
Pour mener à bien les nombreuses activités proposées aux coopératrices de ForumElle, les présidentes sont secondées par des membres des comités dévouées.

Elles se réunissent régulièrement pour proposer des programmes variés susceptibles d'intéresser le plus grand nombre de leurs membres.
Conférences, visites d'entreprises Migros, groupes des marcheuses et autres excursions remportent toujours un vif succès comme en témoigne une forte participation.

Les présidentes sont également appelées à participer aux rencontres nationales.

Votation générale

Plus de 100'000 cartes de vote sont distribuées pour la votation générale. La participation de 23,6% est dans la moyenne nationale (24,9%) compte tenu du fait qu'une seule question était posée.
Les comptes annuels de l'exercice 2003 sont approuvés et décharge est donnée à l'Administration par 95,3% des voix exprimées.

Nous tenons à remercier chaleureusement nos coopératrices et nos coopérateurs qui ont participé activement à la vie de leur coopérative.

VIE COOPÉRATIVE
Comité coopératif

Dominique Virdis
Présidente

Nathalie Fellrath
Vice-présidente

Nicolas Bürgisser
Président
de la commission
des Assortiments et
Magasins

Eric Guignard
Président
de la commission
des Affaires cultu-
relles et sociales

Les séances du Comité coopératif ont lieu statutairement quatre fois par an. Elles réunissent les membres du comité, de la direction et du conseil d'administration.

Des informations commentées par le Directeur sont données à chaque séance, sur la marche des affaires, les travaux en cours, les projets de rénovation ou d'agrandissement ainsi que sur les principaux événements qui ont touché notre coopérative ou Migros en général.

Les président(e)s des commissions rapportent également sur leurs activités, leurs séances ayant lieu 3 ou 4 fois par année

La commission des Assortiments et magasins exerce tout au long de l'année, une surveillance attentive au sujet de nos marchandises, des nouveautés, de l'agencement et de l'accueil en magasin.
Les membres de cette commission, venant des différentes régions de notre rayon d'activité se font également rapporteurs de notre clientèle.

Pour la commission des Affaires culturelles et sociales, ce sont 20 requêtes touchant ces deux domaines qui ont été traitées en deux séances puisque la législature se terminait à fin juin.
Les demandes nécessitent souvent d'être approfondies et complétées afin d'évaluer correctement le bien-fondé d'un soutien.

La séance du comité coopératif du mois de juin rencontre toujours un vif succès et celle de cette année a permis de fêter la présidente Chantal Monnier ainsi que les autres membres du Comité dont les mandats se terminaient après douze ans ou trois législatures.

Ce fut également l'occasion pour les membres du Comité de visiter, dans la partie récréative de cette journée, les Caves Mauler à Môtiers, les Mines d'asphalte du Val-de-Travers et de partager un repas chaleureux et convivial à midi.

NOUVELLE LÉGISLATURE 2004-2008

2004 a été l'année des élections avec le renouvellement d'un tiers des membres du Comité. Sa constitution et les élections de la présidente, Dominique Virdis Yerly, de la vice-présidente Nathalie Fellrath, des membres du bureau, des membres et des présidents des deux commissions, se sont déroulées lors du Comité coopératif du mois de septembre.

La commission préparatoire des élections s'est réunie à cinq reprises pour examiner les candidatures, effectuer un premier tri, recevoir les candidat(e)s et les sélectionner sur la base de critères définis par les statuts de la coopérative.

Vingt nouveaux membres ont été choisis et élus pour faire partie des commissions, trois anciens membres étant réélus dans chacune d'elle afin de créer le noyau central et de permettre une continuité.

La commission des Assortiments et magasins a tenu deux séances durant ce second semestre avec entre autre la visite du "Marché de Noël" de Marin-Centre. Pour sa part, la commission des Affaires culturelles et sociales n'a tenu qu'une seule séance mais avec déjà 9 dossiers à étudier !

Nous pouvons déjà remercier tous les membres et les présidents de ces commissions pour l'intérêt montré et le très bon travail qui s'est fait lors de ces séances.

ORGANES STATUTAIRES
Comité coopératif

Législature 2004 – 2008

PRÉSIDENTE
Virdis Yerly Dominique, Marly

VICE-PRÉSIDENTE
Fellrath Nathalie, Marin

Arena Mélina, Tatroz
Aubert Florence, Le Locle
Baechler Francine, Misery
Bartholmä Cornélia, Farvagny
Bellini Didier, Boudry *
Bena Daniel, Colombier
Berner Patrick, Villaz-St-Pierre
Berset Monique, Vaulruz
Besson Philippe, Auboranges
Bobillier Suzanne, Fleurier
Bürgisser Nicolas, Giffers
Burri Lucette, La Chaux-de-Fonds
Caperos-Heer Agnès, Neuchâtel
Christinaz Germaine, Mézières
Cotting-Kunz Marie-Claude, Lugnorre
Dell'Acqua Dominique, Chézard-St-Martin
Favre Michel, Bevaix
Frochaux Sylvie, Le Landeron *
Gaberel Georgette, Auvernier
Gillabert Anouk, Fontaines
Grand Denise, Avry-sur-Matran
Guignard Eric, Neuchâtel
Guillet Pascal, La Chaux-de-Fonds
Hofner Jean-Patrice, Môtiers
Künzi Marie-Claire, Neuchâtel
Lehner-Gigon Nicole, Massonnens
Louis Dominique, Marin
Maillard Denise, Marly
Mertenat Anne-Lise, Marly
Muriset Dominique, Marin
Nussbaumer Bertrand, Peseux
Page Charles, Avry
Pillonel Monique, Matran
Prati Erika, Areuse
Priamo Pierre-André, St-Imier
Pürro François, Tafers
Roth Stéphanie, Le Locle
Schaer Danielle, Villarimboud
Trivelloni Alain, Marin *
Vaudroz Patrick, Boudry
Wägli Bruno, Le Châtelard
Wallinger Véronique, Colombier
Wildi-Ballabio Elena, Marin

* Représentant(e)s du personnel

Bureau du Comité coopératif
Virdis Yerly Dominique (présidente)
Fellrath Nathalie (vice-présidente)
Arena Mélina
Caperos-Heer Agnès
Nussbaumer Bertrand
Wildi-Ballabio Elena

Commission des affaires culturelles et sociales
Guignard Eric (président)
Burri Lucette
Frochaux Sylvie
Gaberel Georgette
Gillabert Anouk
Grand Denise
Hofner Jean-Patrice
Lehner-Gigon Nicole
Maillard Denise
Pillonel Monique
Prati Erika
Roth Stéphanie

Commission des assortiments et magasins
Bürgisser Nicolas (président)
Aubert Florence
Bartholmä Cornélia
Bena Daniel
Berner Patrick
Bobillier Suzanne
Christinaz Germaine
Cotting-Kunz Marie-Claude
Künzi Marie-Claire
Mertenat Anne-Lise
Pürro François
Schaer Danielle
Vaudroz Patrick
Wägli Bruno

Membres de l'Assemblée des délégués de la Fédération des coopératives Migros
Virdis Yerly Dominique
Fellrath Nathalie
Berset Monique
Bürgisser Nicolas
Caperos-Heer Agnès
Dell'Acqua Dominique
Guignard Eric
Hofner Jean-Patrice

ORGANES STATUTAIRES
Administration

PRÉSIDENCE
Damien Piller, Villars-sur-Glâne

VICE-PRÉSIDENCE
Jean-Pierre Jelmini, Neuchâtel

MEMBRES
Elie Amsellem, Genève
Anne-Marie Bize, Neuchâtel
François Frôté, La Neuveville
Mary-Claude Imhof, Marin
Philippe Menoud, Bulle

Direction
Elie Amsellem, Genève

MEMBRES DE LA DIRECTION
Jean-Marc Bovay, vente
Jacques Dekens, ressources humaines
Jean-Yves Frutiger, finances et informatique
Willy Margot, expansion, *jusqu'au 31.08.04*
Raphaël Perotti, culturel, *jusqu'au 28.02.05*
Fabrice Zumbrunnen, marketing et logistique

FONDÉS DE POUVOIR
Claude Diserens
Xavier Feltin
Francis Gafner
Edgar Leibzig
Jacques Magnin
Andreas Mauerhofer
Pascal Monnier
Claudio Musitelli
Laurent Rebstein
Michel Schenk
Stéphane Schuwey
Urs Von Gunten
Jean-Frédy Wild

La coopérative compte également 25 mandataires commerciaux.

Organe de contrôle
François Bützberger, Marin
Alain Vonlanthen, Fontaines
MITREVA Fiduciaire et Révision SA, Zurich

SUPPLÉANTS
Jean-Daniel Christen, Marin
Jean-Marc Etienne, Avry

RÉSEAU DE VENTE

AVRY
MMM Avry-Centre
026 470 82 00
• Do it + Garden • M-Electronics
• Micasa • SportxX
• M-Restaurant, 026 470 82 90

BULLE
MM Gruyère-Centre
Château-d'En-Bas, 026 919 66 66
• M-Electronics
• M-Restaurant, 026 919 66 77

COURTEPIN
M Courtepin
026 684 82 40

FLAMATT
M Flamatt
Bernstrasse 25, 031 741 21 71

FRIBOURG
MM Pérolles-Centre
Boulevard de Pérolles 21,
026 351 27 27
• M-Restaurant, 026 951 27 75

M Beauregard
Ch. de Bethléem 7, 026 425 83 90

M Fribourg
Rue Saint-Pierre 2, 026 347 19 50

M Schoenberg
Cité Jardin, 026 481 15 97

MARLY
MM Centre commercial
026 436 52 22

MORAT
MM Morat
Route de Berne 18, 026 672 33 10
• M-Restaurant, 026 672 33 21

ROMONT
MM Romont
R. Paul-Bondallaz 9, 026 652 38 38
• M-Restaurant, 026 652 38 41

LA NEUVEVILLE
M La Neuveville
Ch. des Vergers 20, 032 751 58 48

SAINT-IMIER
M Saint-Imier
Rue Baptiste-Savoye 62
032 942 86 66

TAVANNES
M Tavannes
Pierre-Pertuis 11, 032 482 68 88

TRAMELAN
M Tramelan
Albert-Gobat 1, 032 487 40 29

BOUDRY
M Boudry
R. Oscar-Huguenin 10, 032 842 62 82

CERNIER
M Cernier
Comble-Emine, 032 853 60 80

CHEZ-LE-BART
M La Béroche
Combamarre 21, 032 835 50 05

COLOMBIER
M Colombier
Avenue de la Gare 16, 032 843 41 57

FLEURIER
M Fleurier
Grand-Rue 27, 032 862 16 10

LA CHAUX-DE-FONDS
MMM Métropole-Centre
Daniel-Jeanrichard 23,
032 911 51 11
• Do it + Garden • SportxX
• M-Restaurant, 032 911 51 70

M Forges
Pl. du Tricentenaire, 032 926 95 37

LE LOCLE
MM Le Locle
Rue Bournot 35, 032 933 80 00
• M-Restaurant, 032 933 80 10

MARIN
MMM Marin-Centre
Fleur-de-Lys 26, 032 755 80 70
• Do it + Garden • M-Electronics
• Micasa • SportxX
• M-Restaurant, 032 755 85 25

NEUCHÂTEL
MM Hôpital
Rue de l'Hôpital 12, 032 720 19 07
• M-Restaurant, 032 720 19 20

M Portes-Rouges
Avenue des Portes-Rouges 46
032 724 51 31

PESEUX
MM Peseux
James-Paris 4, 032 737 87 77
• M-Restaurant, 032 737 87 67

DPM
DÉTAILLANTS
AVEC PRODUITS
MIGROS

DPM Alterswil
Dorfzentrum
Alpenrose
026 494 13 50

DPM Châtel-St-Denis
La Renardière
021 948 82 84

DPM Couvet
Emer-de-Vattel 15
032 863 60 00

DPM du Gibloux
Rte du Bry, Farvagny
026 411 13 77

DPM Kerzers
Murtenstrasse 13
031 755 59 32

DPM Versoix
Rue de la Balance 19
La Chaux-de-Fonds
032 968 76 79

DPM Neirivue
026 928 12 43

DPM Schmitten
Mülitalstrasse 12
026 496 44 40

ECOLES-CLUBS

BULLE
Rue de la Toula 20
026 919 60 10

FRIBOURG
Rue Hans-Fries 4
026 347 40 60

LA CHAUX-DE-FONDS
Rue Jaquet-Droz 12
032 911 10 00

NEUCHÂTEL
Rue du Musée 3
032 721 21 00

RAYON D'ACTIVITÉ

MMM HYPERMARCHÉ

MM SUPERMARCHÉ

M MARCHÉ

DPM DÉTAILLANT AVEC PRODUITS MIGROS

✕ M - RESTAURANT / GOURMESSA / COFFEE & TIME

■ ECOLE-CLUB